

MAS MARCO KARTODIKROMO DALAM PERJUANGAN 'SAMA RATA SAMA RASA'

*Ahmat Adam**

Di dalam bukunya, *An Age in Motion*,¹ Takashi Shiraishi meneliti zaman pergerakan kebangsaan, 1912-1926, di Jawa dengan memberikan fokus kepada Surakarta sebagai sebuah *locality* di mana bergeraknya tokoh-tokoh seperti Tjipto Mangoenkoesoemo, Haji Moh. Misbach dan Marco Kartodikromo. Tesis yang ingin diketengahkan oleh Shiraishi ialah bahawa tiga tokoh ini menolak klasifikasi nasionalisme, Islam dan komunisme; sebaliknya merekalah yang menerang-benderangkan pergerakan di Surakarta dengan cara mereka yang tersendiri. Shiraishi juga menyatakan bahawa 'pergerakan' itu menunjukkan sesuatu yang lebih besar dan lebih kompleks daripada kebangkitan nasionalisme Indonesia. Tokoh-tokoh pergerakan itu, katanya, menggerakkan ide mereka, bahkan memperalatkannya dan sewaktu-waktunya pula menerjemahkan ide-ide itu dalam tindakan dan bahasa yang mudah dimengerti rakyat.

Pandangan dan tesis Shiraishi inilah yang menarik saya untuk melihat kembali peranan salah seorang tokoh pergerakan yang telah ditela'ah oleh Shiraishi di dalam bukunya, iaitu Mas Marco Kartodikromo. Apakah benar hujah Shiraishi bahawa zaman 1912-1926 itu lebih mementingkan tokoh daripada partai? Atau, benarkah aliran yang menjadi '*isme*' dalam pola pemikiran tokoh-tokoh pergerakan itu tidak sama sekali wujud? Harus ditanyakan juga ialah di manakah sumbernya keradikalan popular yang menggerakkan tokoh-tokoh tersebut?

* *Ahmad Adam ialah Profesor dan Dekan, Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa di Universiti Malaysia Sabah.*

Bagi menjawab pertanyaan-pertanyaan ini, wajarlah diketahui siapa tokoh yang bernama Mas Marco Kartodikromo dan di dalam makalah ini akan digalurkan riwayat hidupnya berdasarkan maklumat yang diperolehi dari sumber akhbar Indonesia pada zaman itu.

Kesedaran berpolitik di Indonesia bermula dengan kebangkitan Sarekat Islam dan Indische Partij dalam tahun 1912. Sering dilupakan orang ialah kesedaran itu tidak mendadak tibanya. Ia berpangkal dari satu kebangkitan kesedaran sosio-ekonomi bangsa peribumi yang antara lain cuba mengangkat darjat bangsa itu dengan merubah kerangka nilai mereka yang dianggap usang supaya diganti dengan suatu kerangka pemikiran moden yang menolak nilai-nilai yang berasaskan 'budaya sembah dan jongkok'.² Kesedaran untuk mencapai apa yang disebut 'kemajuan' itu, telah dirintis oleh orang-orang seperti Abdul Rivai dan R.M. Tirta Adhi Soerjo yang sejak awal abad ini cuba menyalurkan ide-ide mereka melalui majalah *Bintang Hindia* dan *Medan Priyayi* yang mereka terbitkan.³

Kedua-dua penerbitan ini boleh dikatakan berpengaruh terhadap kaum literati peribumi di Hindia Timur Belanda. Tetapi di antara keduanya, *Medan Priyayi* memiliki sedikit keistimewaan lantaran melalui Tirta Adhi Soerjo, penerbit dan *Hoofdredacteur* (ketua editor)nya, beberapa orang redaktur, seperti Raden Goenawan, Amir Hasan Wignjadisastra, Sosrokoornio, Raden Martodharsono dan Mas Marco Kartodikromo telah mendapat bimbingan dan asuhan dalam penggunaan *pers*⁴ atau akhbar sebagai penyalur pendidikan politik untuk mengangkat darjat bangsa peribumi itu.

Di antara mereka yang disebutkan tadi, nama Mas Marco Kartodikromo jelas mempunyai keistimewaan. Bukan saja dia muncul sebagai jurnalis yang terkenal lantang menyuarakan kepentingan kaum kromo, serta sanggup pula masuk penjara kerana keyakinannya, tetapi sama seperti Tirta, dia juga menggunakan bahasa Melayu rendah untuk menulis beberapa buah roman, syair, dan sebuah tonil, selain beberapa buah

karangan berbentuk prosa, yang semuanya berlandaskan pengalaman peribadinya sebagai jurnalis dan orang pergerakan. Melalui karya-karya inilah dia meluahkan perasaan dan pandangan politiknya. Seperti gurunya, Tirta Adhi Soerjo, Marco juga mengakhiri sisa-sisa hidupnya dalam keadaan yang sangat menderita dan akhirnya meninggal dunia secara tragis. Marco meninggal dunia ketika berusia kira-kira 43 tahun di Boven Digul, Irian, setelah lama mengidap *tuberculosis* dan malaria.⁵

Mas Marco atau nama lengkapnya, Soemarmo Kartodikromo, lahir di Cepu yang terletak di dalam keresidenan Rembang, Jawa Tengah, pada sekitar tahun 1889.⁶ Berbeda daripada kebanyakan pemimpin pergerakan sezamannya, Marco Kartodikromo berasal dari keluarga *wong cilik* (orang kecil). Bapanya, Mas Karowikoro hanya seorang kepala desa. Pendidikan yang diterima Marco hanyalah melalui sekolah bumiputera klas II di Bojonegoro dan sekolah dasar bumiputera di Purworejo. Pelajaran bahasa Belanda diperolehinya dengan belajar sambil melalui seorang guru HBS (*Hoogere Busterschool*)⁷ dan kekurangannya dalam bahasa ini menyebabkan dia menulis hanya di dalam bahasa Melayu rendah.

Kerjaya awal Marco bermula ketika dia berusia kira-kira 16 tahun apabila dia memegang pekerjaan sebagai kerani di *Nederlandsch Indische Spoor* [Jabatan Keretapi Hindia Belanda]. Seperti yang ternyata kemudian, Marco tidak pernah tinggal lama pada sesuatu tempat, baik dalam pekerjaan mahupun suratkhbar. Selepas bekerja di kantor keretapi itu dia bekerja pula sebagai kerani perhutanan (*klerk houtvester*). Kemudian dia bekerja sebentar di percetakan G.C.T. van Dorp di Semarang yang menerbitkan *Selompret Melajoe*. Tidak lama selepas itu, iaitu sekitar tahun 1910, dia mendapat tawaran untuk menjadi *medewerker* [pembantu dan kadang-kadang juga penyumbang tulisan] di suratkhbar *Medan Prijaji* dan kemudiannya duduk sebagai salah seorang redaktur di bawah pimpinan R.M. Tirta Adhi Soerjo.⁸ Di bawah bimbingan Tirta,

Marco pun mulai mengenali fungsi akhbar sebagai penyalur pendapat umum yang berkesan terutama dalam mendedahkan kepincangan-kepincangan yang terdapat di dalam masyarakat Jawa. Apabila Percetakan Medan Priyayi jatuh muflis pada pertengahan 1912, Marco terpaksa pindah ke suratkhbar *Darmo Kando* yang dipimpin oleh R. Martodharsono, juga bekas teman sekerjanya di *Medan Priyayi*. Setahun kemudian, dia pun pindah lagi. Kali ini dia menyertai Sosrokoornio, juga seorang jurnalis yang diasuh oleh Tirta Adhi Soerjo, untuk duduk sebagai redaktur *Sarotomo*,⁹ iaitu lidah rasmi Sarekat Islam Solo yang dahulunya didirikan oleh Tirta. Ketika berada di *Sarotomo* itulah Marco merasakan bahang pergerakan bangsa peribumi bukan saja di Surakarta, tetapi juga di kota-kota besar yang lain di Jawa.

Kebangkitan Sarekat Islam di Solo, dan kemunculan Indische Partij dalam bulan Oktober 1912 di Bandung, sebagai organisasi politik yang dengan terang menyatakan tujuannya ingin “membangkitkan patriotisme semua golongan yang menganggap Hindia sebagai ibu pertiwinya”, telah diiringi dengan pembiakan suratkhbar berbahasa peribumi, yang seperti jamur tumbuh selepas hujan di kota-kota besar seperti Betawi, Bandung, Yogyakarta, Surakarta, Semarang dan Surabaya. Gejala yang baru ini amat merisaukan pemerintah Hindia Timur Belanda yang sejak awal tahun 1912 telahpun memerhatikan tentang “bahasa yang menghasut” yang tampaknya kelihatan pada isi suratkhbar seperti *Medan Prijaji*, *Warna Warta*, *Pewartar Soerabaja*, *Kaoem Moeda* dan *Sinar Djawa*.¹⁰ Kebimbangan dan rasa prihatin itu akhirnya menghasilkan revisi pada undang-undang percetakan 1856 dengan dimasukkan Artikel 156 dan 157 ke dalam *Staatsblad* [Warta Negara] 1914 no.205 dan 206 yang lebih dikenali kemudiannya dengan nama Artikel Penyebaran Kebencian (*haatzaai artikelen*).¹¹ Turut ditambah pada Kitab Undang-Undang Hukum Pidana ialah Artikel-Artikel 63a dan b (untuk Eropah) dan 66a dan b untuk bumiputera yang bertujuan untuk mengukuhkan lagi kekangan terhadap akhbar dan *political dissent* yang semakin mencolok.

Artikel 66a menyatakan bahawa

barangsiapa dengan perkataan atau tanda-tanda atau pertunjukan [gambar] atau dengan jalan yang lain cuba menimbulkan atau mewujudkan perasaan perseteruan, kebencian atau pencelaan terhadap pemerintah Netherland atau Hindia Netherland akan dihukum penjara dengan kerja berat, di dalam rantai, dari lima hingga sepuluh tahun;¹²

sementara artikel 66b pula menyatakan bahawa

barangsiapa dengan perkataan atau tanda-tanda atau pertunjukan [gambar] atau dengan jalan yang lain cuba menimbulkan atau mewujudkan perasaan perseteruan, kebencian atau pencelaan di antara golongan-golongan warga Netherland atau penduduk Hindia Netherland yang berbeda, akan dihukum dengan penjara selama enam hari hingga lima tahun. Satu percubaan yang menuju kepada kesalahan ini akan dihukum dengan kerja berat di luar rantai, untuk satu tempoh yang tidak melebihi lima tahun.¹³

Artikel 66a jelas bertujuan untuk mencegah sebarang bentuk permusuhan terhadap pemerintah, sementara Artikel 66b bertujuan untuk menghambat penyebaran kebencian antara golongan.¹⁴

Ternyata revisi yang dilakukan pada *Drukpersreglement* [Undang-Undang Percetakan] 1856 itu sangat ampuh dalam menindas suara akhbar bumiputera. Sebaik sahaja dilancarkan peraturan-peraturan itu dalam tahun 1914, lima buah tulisan yang tersiar di dalam *Doenia Bergerak* yang diterbitkan dan dikendalikan oleh Marco Kartodikromo telah tersangkut *persdelict* (ranjau pers).¹⁵

Sebagai penanggungjawab terhadap tulisan-tulisan tersebut Marco dituduh melanggar undang-undang pers atau persuratkhabaran lantaran “cuba menyebarkan rasa kebencian”. Akibatnya Marco dikenakan hukuman sembilan bulan penjara apabila kesnya diperiksa di *landraad* [mahkamah anak negeri] Surakarta pada 8 Juli 1915.

Hukuman yang dijatuhkan ke atas Marco Kartodikromo memeranjatkan banyak pihak di kalangan pers bumiputera. Pengadilan kesnya menarik perhatian kaum pergerakan serta organisasi-organisasi seperti *Indische Sociaal-Democratische Vereeniging* [Persatuan Sosial-Demokrat Hindia]¹⁶, Insulinde, Sarekat Islam Surakarta dan *Inlandsche Journalisten Bond* [Persatuan Wartawan Peribumi] yang didirikan oleh Marco pada tahun 1914. Pada 4 Juli 1915, Sarekat Islam Surakarta yang dipimpin oleh Haji Samanhoedi pun mengadakan mesyuarat untuk membincangkan kes Marco dan Artikel 63 a dan b dan 66 a dan b. Tiga hari kemudian, I.S.D.V. dan Insulinde pula mengambil inisiatif mengadakan rapat umum terbuka, untuk memprotes penangkapan Marco dan menuntut agar artikel-artikel yang berkenaan dicabut. Namun, sekalipun pers bumiputera heboh memperkatakan isu Marco itu, pada 23 November 1915 Marco Kartodikromo tetap ditahan di penjara Bugangan di Semarang. Tetapi dia pun menjadi hairan apabila kemudiannya dia diberitahu bahawa ekoran dari rayuannya kepada mahkamah agung, tempoh hukumannya dipotong oleh Hof Besar [Hakim Mahkamah Tinggi] menjadi tujuh bulan dengan kerja paksa di luar rantai.

Sebenarnya penangkapan Marco berdasarkan Artikel 66a dan b Undang-undang Hukum Pidana telah merangsang kemarahan para jurnalis bumiputera. Pers Melayu dan Jawa menuduh pemerintah mempraktikkan diskriminasi rasial dalam pelaksanaan artikel-artikel tersebut.¹⁷ Mereka menunjukkan kes tulisan yang berjudul “Kromo *Buiten*” oleh seorang yang memakai nama samaran “Asymptoot”. Tulisan tersebut yang disiarkan di dalam keluaran kedua *Indische Militaire Tijdschrift* [Majalah Tentera Bumiputera] dilihat oleh para jurnalis

bumiputera sebagai sangat menghina bangsa Jawa. Tetapi Captain Muurling, *hoofdredacteur* jurnal tersebut, telah dibebaskan dari semua tuduhan menyebarkan kebencian oleh mahkamah tinggi militer apabila kesnya didengarkan. Demikian juga dengan kes van Haastert, Ketua Pengarang *Nieuws van den Daag* yang telah menerbitkan artikel G. van Loon yang berjudul "*Een Deliaan over Java*" (seorang Deli tentang Jawa) yang dianggap oleh para jurnalis bumiputera sebagai menghina orang Priangan. Seperti Muurling, van Loon dan van Haastert juga terlepas dari sebarang dakwaan.

Sementara itu, pada awal Januari 1916, Komite Aksi Kemerdekaan Pers yang dibentuk atas inisiatif I.S.D.V. dan Insulinde telah mengirim telegram kepada Gabenor Jeneral Idenburg, mendesak agar hukuman tujuh bulan penjara yang dikenakan ke atas Marco itu dikurangi lagi.

Melihat susana kegelisahan yang amat ketara di kalangan pers berbahasa peribumi dalam soal pelaksanaan Artikel 63a dan b dan 66a dan b, serta menimbang keputusan yang diberikan oleh mahkamah tinggi militer ketika membebaskan Muurling dari segala tuduhan tidak begitu meyakinkan, maka Gabenor Jeneral telah menulis kepada Menteri Tanah Jajahan agar diberikan pengampunan kepada Marco.¹⁸ Maka justru itu Marco pun pada 26 Februari 1916 dengan tiba-tiba mendapati dirinya bebas semula setelah ditahan selama tiga bulan.

Tanpa pekerjaan dan tidak pasti tentang hari esoknya, Marco pun memaklumkan bahawa dia ingin mundur dari lapangan jurnalisme buat sementara waktu. Katanya dia mahu menulis buku mengenai pengalamannya di penjara. Tetapi tawaran tiba-tiba datang dari sahabatnya, Raden Goenawan, pemilik dan Ketua Pengarang suratkhbar *Pantjaran-Warta* di Betawi, mengajak Marco bekerja sebagai redaktur. Dengan senang hati diterimanya tawaran itu; dan pada 30 April, hari Minggu, Marco pun bertolak ke Betawi. Tetapi baru kira-kira dua bulan dia berada di pejabat akhbar *Pantjaran-Warta*, Marco pun secara

mengejut meninggalkan Betawi untuk bertolak ke Nederland pada 5 Juli.

Marco tiba di Rotterdam pada 29 Ogos 1916 dan terus ke Den Haag di mana dia menemui Soewardi Suryaningrat, nasionalis dan salah seorang pengasas Indische Partij yang telah meninggalkan Hindia Timur Belanda setelah parti itu dilarang bergerak. Apakah yang mendorong Marco untuk belayar secara tiba-tiba ke Nederland? Satu alasan yang diberikannya ialah bahawa dalam bulan Ogos 1915, ketika kes *persdelict* [pelanggaran undang-undang percetakan]nya dibicarakan oleh teman-teman dalam pergerakan, Komite Aksi Untuk Kemerdekaan Pers yang didirikan oleh Sneevliet telah menyarankan agar Marco pergi ke negeri Belanda untuk mengadu kepada Mr. Mendels, anggota *Tweede Kamer* [Dewan Kedua Parlimen Belanda] yang berhaluan sosial-demokrat, mengenai keadaan persuratkhabaran dan perkara-perkara lain di Hindia.¹⁹ Sahabat-sahabatnya di Solo juga menggalakkan pemergiannya ke Nederland itu. Bahkan Sosrokoormio telah melancarkan tabung untuk mengutip dana bagi pemergian Marco.²⁰ Namun, di sebalik itu, ada kemungkinan lain yang mendorong Marco untuk ke Nederland. Kemungkinan itu ada kaitannya dengan keinginan Marco menjejaki pemergian seorang janda muda dari Pacitan, bernama Raden Ayu Siti Soendari.

Pada 18 Mac 1915, Raden Ayu Siti Soendari Darmabrata, yang pernah menjadi guru di Brebes dan menjadi *redactrice* (pengarang wanita) majalah *Wanita Sworo*, serta *secretaris* persatuan Boedi Wanita, telah berangkat ke negeri Belanda dengan tujuan, katanya, untuk menambah ilmu pengetahuan. Marco mengenali wanita itu dalam tahun 1914 apabila Siti Soendari menjadi *medewerker* [pembantu redaksi] kepada majalah *Doenia Bergerak* yang dipimpin Marco. Marco tertarik kepada pendirian Siti Soendari tentang emansipasi wanita Jawa dan menggerakkan kaumnya mengejar kemajuan. Perhubungan antara mereka itu, yang diteruskan semasa berada di Nederland,

telah dijadikan latar belakang roman *Matahariah* yang ditulis oleh Marco sekembalinya dari Nderland.

Tetapi tempoh Marco dan Siti Soendari berada di Nderland tidaklah lama. Marco meninggalkan negeri Belanda pada 20 Disember 1916, setelah berada di Den Haag selama hampir empat bulan dan tiba di Betawi pada 14 Februari 1917. Manakala Siti Soendari pula kembali lebih awal dan tiba di Jawa pada 18 Januari. Tetapi bagi Marco, sekalipun tempohnya di Nderland itu singkat, dia telah mempergunakan masanya untuk mengikuti gerakan kaum pelajar bumiputera di dalam *Indische Vereeniging*.²¹ Dia turut menghadiri *Koloniaal-Onderwijs Congress* [Kongres Pendidikan Kolonial] pada penghujung bulan Ogos. Ketika di Belanda juga, hubungannya dengan Soewardi Suryaningrat menjadi erat dan tokoh ini ternyata amat mempengaruhi jiwa Marco dari segi pendirian politiknya. Sebulan sebelum Marco meninggalkan negeri Belanda, dia sempat menerbitkan 1,500 naskhah risalah yang kemudiannya menyeret dirinya ke dalam perangkap *persdelict* sekali lagi. Risalah setebal 191 halaman itu diterbitkan pada tanggal 23 November 1916, seolah-olah satu kesengajaan untuk mengingati tarikh dia dipenjarakan di Semarang sebelum itu. Di dalam risalah itu Marco juga menggunakan kata-kata yang seakan-akan sengaja menentang reaksi pemerintah.

Seolah-olah kata-kata tentangannya itu tidak cukup, pada hari Marco tiba di Betawi itu *Pantjaran Warta* menerbitkan pula *Sair Rempah-Rempahnya* berturut-turut secara bersiri sehingga tanggal 19 Februari. Kata-kata di dalam syair tersebut juga sangat lantang menyindir dan mencaci pemerintah Belanda:

Pemerintah main soelap
Anak Hindia dibikin kalap
Barang kita sama dianglap
Oleh orang bertabiat *Smeerlap* [pengotor].

Poekoellah dia setengah mati
Kalau perloe boleh sampai mati
Berani itoe sendjata kami
Goena hidoep dan mati sedjati.²²

Dua hari selepas bahagian terakhir tulisan Marco diterbitkan, iaitu pada 21 Februari 1917, Marcopun ditangkap dan lantas dipenjarakan. Sekali lagi penangkapannya menjadi heboh, baik di kalangan pers bumiputra, Tionghoa, mahupun Belanda. Tjipto Mangoenkoesoemo yang menulis di dalam akhbar *Indies* menganggap penahanan Marco itu sebagai suatu percubaan untuk mengekang kebebasan akhbar.²³ Ketika Marco dibicarakan di *Raad van Justitie* pada 14 April di Betawi tulisannya di dalam suratkhbar *Pantjaran-Warta* yang sering mengkritik pemerintah dibangkitkan, khasnya yang karangan bersiri yang diberi judul “sama rata sama rasa”. Inti persoalan karangan Marco itu ialah menuntut agar bangsa Indonesia diberikan hak yang sama dengan bangsa Eropah [baca: Belanda].²⁴ Sesungguhnya pada masa itu, di kalangan wartawan peribumi terdapat anggapan bahawa pemerintah Belanda mengamalkan diskriminasi ras dan pilih kasih dalam menjatuhkan hukuman pelanggaran undang-undang percetakan. Marco dan wartawan bumiputera yang lain sering menuding jari terhadap beberapa orang wartawan Belanda, yang juga *racist* terhadap kaum bumiputera, seperti misalnya, Van Haastert, Karel Wijbrands dan seorang yang memakai nama samaran “Asymptoot”. Mereka ini dikatakan sering menghina bangsa Bumiputera dalam tulisan mereka, tetapi mereka tidak pernah dipersalahkan oleh Artikel 63 a atau b Undang-Undang Hukum Pidana.²⁵

Pada 1 Mei *Raad van Justitie* menjatuhkan hukuman penjara dua tahun terhadap Marco. Tetapi pihak yang berkuasa di Betawi pun menjadi bimbang, lantaran khuatir kalau-kalau isu penangkapannya itu akan meningkatkan lagi martabat Marco menjadi *martyr* [syahid] yang sebenarnya pada pandangan kebanyakan kaum wartawan peribumi Marco sudah pun menjadi pahlawan mereka dalam pergerakan. Tetapi pertimbangan

politik lebih mengatasi dalam tindakan pemerintah Hindia Timur Belanda. Untuk tidak menjadikan Marco lambang yang tak diinginkan, *Openbare Ministerie* [Kementerian Awam] pun menganjurkan agar hukuman ke atas Marco dibatasi sampai satu tahun sahaja.²⁶

Apakah sebenarnya keistimewaan yang ada pada Marco sebagai jurnalis yang menyebabkan dia disanjung begitu rupa oleh kalangan pers dan pergerakan bumiputera? Untuk menjawab soalannya ini, kita harus melihat Marco sebagai murid asuhan Tirto Adhi Soerjo yang seolah-olah ingin meneruskan semangat berani yang tidak menghiraukan halangan *persdelict* bagi membongkar sesuatu yang dianggap merendahkan martabat kaum kromo Jawa itu. Sifat berani inilah yang dijadikan modal oleh Marco dalam menyuarakan pandangannya. Seperti yang dinyatakannya, "... Sebab "keberanian"-lah yang bisa membikin sempoerna semoea hal ... Dengan keberanian manoesia sempoerna di dalam doenia hidoep dan kematian!"²⁷

Pada akhir tahun 1913 keberanian ini dipamerkannya ketika mengkritik gagasan *Welvaart Commissie* [Suruhanjaya Kebajikan bagi rakyat Jawa], yang dianggapnya sia-sia belaka lantaran ramai anggotanya terdiri daripada pegawai Eropah yang tidak mungkin mengetahui secara sebenar akan keadaan buruk yang dihadapi oleh rakyat Jawa. Kritikan yang dibuatnya melalui *Sarotomo* keluaran 142, tanggal 10 November 1913 itu merangsang kemarahan Dr. D.A. Rinkes,²⁸ *Adviseur van Inlandsche Zaken* [Penasihat Hal-ehwal Peribumi] iaitu Ketua suruhanjaya tersebut. Rinkes segera menulis kepada Ketua Sarekat Islam Surakarta, mengingatkan beliau agar mengawasi tulisan "orang upahannya" seperti Marco. Ketika mingguan *Doenia Bergerak* dilancarkan pada 31 Januari 1914, Marco sekali lagi menerbitkan tulisannya, yang mengkritik Rinkes dan *Welvaart Commissie* (yang diringkaskannya dengan huruf W.C.²⁹ saja) dengan pedas melalui sindiran tajam yang sangat mengesankan. Dalam terbitan yang sama, Marco juga dengan terang menunjukkan sikapnya sebagai jurnalis. Katanya,

... *Doenia Bergerak* akan menoeroet geraknja doenia kita ini, tetapi kalau doenia kami ini miring alias berat sebelah, soedah tentoe kami bertereak [*sic*] kepada yang wadjib, soepaja dibetoelkan, sebab kami takoet kalau-kalau kita Boemipoetra terdjeroemoes di laoetan kesoesahan dan kehinaan. Begitoe djoega kalau doenia kami ini berisi kotoran jang membikin soesah hidoep kita ta' boleh tidak *Doenia Bergerak* akan mentjoetji kotoran itoe...³⁰

Dari kutipan di atas amat jelas maksud Marco, iaitu hendak memastikan persamaan hak berlaku untuk bangsa bumiputera dengan bangsa-bangsa lain. Marco juga menyebut tentang "dunia kami" yang maksudnya ialah Hindia atau Indonesia, dan seandainya diisi kotoran, yang maksudnya segala bentuk keburukan dan penyelewengan, maka adalah tanggungjawabnya melalui pers untuk membersihkannya. Marco menyamakan suruhanjaya yang dibentuk itu sebagai sebuah kakus (W.C.)³¹ yang mengandungi kotoran yang perlu dibersihkan.

Dalam setiap karangan Marco sering tersisip perasaan mencemuh terhadap pemerintahan kolonial yang dianggapnya tidak memberikan layanan yang sama kepada warga Hindia Timur Belanda, khasnya bangsa bumiputera. Kepada Marco dan juga kepada semua pemimpin pergerakan sezamannya, perkara yang paling mencolok ialah sikap rasial yang ditunjukkan dalam layanan terhadap bangsa Hindia oleh bukan saja pemerintah tetapi juga oleh penduduk yang tergolong Eropah. Bahkan suratkhbar berbahasa peribumi pada zaman ini banyak sekali menyiarkan berita-berita tentang sikap rasial yang ditunjukkan kepada bangsa bumiputera walau dalam kehidupan sehari-haripun.

Obsesi Marco mengetengahkan persoalan persamaan hak yang disebutnya "sama rata sama rasa" barangkali juga terbit dari perasaan rendah diri yang amat mengganggu jiwanya apabila soal latar belakang pendidikannya dijadikan ukuran untuk

menilai sumbangannya dalam pergerakan. Seolah-olah sebagai mempertahankan dirinya, dia sering berkata:

Betoel, memang saja boekan keloearan dari sekolahan tinggi, tetapi goena toeroet bergerak di lapang [*sic*] kemadjoean, kepandaian saja koerang lebih soedah sepadan dengan teman-teman saja. Dan semangkin tambah pengetahoean saja, bertambah berani saja bergerak di medan kemadjoean... tetapi ada banjak orang jang berkepandaian tetapi itoe kepandaian digoenakan mendjilat kotorannya orang-orang jang merampoek kita.³²

Marco melihat orang-orang seperti Abdoel Moeis dan Tjokroaminoto sebagai alat yang dijadikan perkakas kolonial. Dia melihat Abdoel Moeis sebagai penjaja ide *Indie Weerbar*³³ dan tanpa menyebut nama Moeis dia menyindir orang-orang yang katanya “mendjoeal bangsa”.³⁴ Dia juga melihat kerjasama antara Rinkeles dan Tjokroaminoto sebagai pakatan untuk mengenyepikan Haji Samanhoedi dari pergerakan Sarekat Islam. Dalam perebutan kekuasaan antara Tjokroaminoto dan Samanhoedi jelas Marco menyebelahi Samanhoedi,³⁵ seperti juga Sosrokoornio dan Martodharsono yang dahulunya rapat dengan Tirto Adhi Soerjo.

Marco menyertai pergerakan dengan memakai pendekatan yang amat *simplistic*. Dia memandang semua Eropah sebagai kapitalis dan semua pegawai Eropah rasial. Dia juga melihat semua bupati dan priyayi atasan sebagai alat pemerintah kolonial semata-mata. Tetapi pandangan *simplistic* Marco ini mudah diterima rakyat kromo. Contoh yang ditunjukkannya seperti tuntutan persamaan hak bagi bangsa bumiputera, isu *Indie Weerbar*, pemerasan tenaga petani Jawa di ladang-ladang tebu, kekurangan peluang pendidikan bagi peribumi, rasa rendah diri dan semangat takut orang Jawa kepada golongan atasan dan pegawai kolonial semuanya dirasakan oleh banyak pihak dalam masyarakat peribumi tetapi belum ada seorangpun yang berani

dengan lantang menyuarakannya di dalam pers sehingga Marco muncul.

Cara yang digunakan oleh Marco dalam menuliskan pendapatnya memang kasar dan tanpa hati-hati. Tjipto Mangoenkoesoemo, dalam menilai tulisan Marco pun mengatakannya demikian; tetapi, kata Tjipto, Marco berjaya menyebarkan tuntutan bangsa Jawa mendapatkan hak "sama rata".³⁶ Tjipto bahkan menganggap pemerintah salah dengan tindakan menjadikan Marco seorang *martyr* dengan cara menghukumnya³⁷.

Sesungguhnya, sejak pertama kali ditahan di Semarang dalam tahun 1915, nama Marco menjulang naik. Seorang pengarang pergerakan pun menulis:

Kami tida akan menentoekan apa saudara Marco boleh diperoempamakan emas, perak atau tembaga *maar* kami *toch* ada kira bahwa sesoedahnja disepoeh saudara Marco nistjalah bertambah naik harganja.³⁸

Penahanan untuk kali yang kedua dalam tahun 1917 jelas menjadikan Marco Kartodikromo dikagumi lebih ramai orang sehingga banyak pula yang mengambil kesempatan untuk menanggung keuntungan dengan misalnya melibatkan nama Marco dalam perniagaan mereka. Ada pedagang di Solo yang menggunakan nama Marco sebagai *reclame* [iklan] untuk melariskan dagangan mereka. Terdapat umpamanya, iklan rokok yang menggunakan nama "Sigaret Djawa Merk Marco". Tampaknya, selain tujuan promosi perniagaan, pengiklan itu juga mengiklankan nama Marco sebagai "pahlawan pembela bangsa Djawa" dan sebahagian hasil jualannya kononnya akan didermakan kepada isteri Marco.³⁹

Marco adalah seorang *autodidact*. Dia memperluaskan pengetahuannya melalui buku-buku sejarah Hindia Timur Belanda dan juga sejarah dunia, mengenai hukum, filsafat dan

karangan-karangan serta roman yang menyentuh politik kolonial Belanda.⁴⁰ Sejauh mana dia berjaya meraup pengetahuan dari buku-buku yang diperolehinya ketika di dalam penjara ataupun di luar penjara amatlah sukar untuk diukur. Namun yang jelas Marco adalah seorang yang sangat gemar membaca dan sangat berminat kepada karya-karya sejarah. Dia juga melebarkan pandangan hidupnya dengan mengembara apabila ada kesempatan. Pada tahun 1915 ketika sedang mengendalikan *Goentoer Bergerak* bersama Tjipto Mangoenkoesoemo dan Darnakoesoema dia mendapati dirinya terjebak dengan *persdelict*, [pelanggaran undang-undang percetakan] dia telah dinasihati oleh Haji Samanhoedi supaya pergi ke Istanbul, Turki, agar dia dapat meluaskan pengalamannya yang dapat dimanfaatkan bagi kepentingan bangsa Jawa;⁴¹ tetapi sebaliknya dia memilih ke Singapura. Haji Samanhoedi, Tjipto dan kawan-kawannya yang lain seperti Darnakoesoema dan Sosrokoornio telah memberikan bantuan kewangan dan sokongan moral untuk tujuannya itu.

Marco bertolak ke Singapura pada 25 April.⁴² Setibanya di kota itu dia telah menghubungi M.A. Hamid, Ketua Editor *Islamic Review* dan menginap di rumah Hamid di nombor 67, Minto Road.⁴³ Tetapi ternyata lawatannya ke Singapura juga tidak disenangi oleh pihak berkuasa Inggeris. Sebulan selepas dia berada di kota itu Marco didatangi oleh dua orang Inspektor Polis Inggeris bersama dengan tiga orang detektif Melayu.⁴⁴ Kamarnya diselongkar dan surat-surat serta beberapa buah bukunya dirampas. Dia dan M.A. Hamid lantas dibawa ke balai polis untuk disoalsiasat. Berikutannya, Marco dan Hamid dimasukkan ke dalam penjara selama 24 jam.⁴⁵ Setahun selepas peristiwa di Singapura itu barulah Marco berpeluang sekali lagi untuk keluar negeri, dan kali ini ke Netherland.

Pengalaman Marco yang diperolehinya dari perjalanan dan pembacaannya itulah yang dijadikan modal untuk dia menulis beberapa buah buku, cerita bersambung di dalam suratkhobar (*feuilleton*), syair, artikel dan sebuah sandiwara. Kesemua karyanya ini ditulisnya dalam bahasa Melayu rendah.⁴⁶

Walaupun karya-karya ini boleh dipertikaikan mutu kesusasteraannya lantaran tidak begitu mengagumkan jika dibandingkan dengan karya sastra Balai Pustaka, namun pada zaman Marco karya-karyanya itu bukan sahaja dibaca oleh para pelanggan suratkhbar tetapi tulisan-tulisan tersebut juga menjadi saluran bagi Marco untuk menyebarkan ideologi pergerakan zaman itu yakni pembelaan terhadap hak dan kepentingan bangsa peribumi. Melalui karya-karyanya seperti *Mata Gelap* (1914), *Student Hidjo* (1915), *Regent Bergerak* (judul asalnya *Pendapatan di dalam Pendjara*, 1916), *Rahsia Kraton Terboeka* (yang tersiar di dalam *Soero Tamtomo*, 1919), *Sairnja Sentot* (juga pernah memakai judul *Sama Rata Sama Rasa*, 1918), *Sair Djawijah* (1917),⁴⁷ *Di Dalam Pendjara dan Laoetan* (1916), dan satu-satunja sandiwara yang ditulisnya iaitu *Kromo Bergerak* (1921?), Marco cuba menyalurkan kefahaman dan fikirannya mengenai ideologi politikanya dan tanggapannya terhadap dasar penjajahan Belanda yang dianggapnya tidak adil terhadap bangsanya.⁴⁸

Marco dibebaskan dari penjara di Weltevreden pada 21 Februari 1918. Ketika di penjara yang dihaskan untuk tahanan bangsa Eropah dan mereka yang dipersamakan statusnya itu, Marco telah berkesempatan membaca karya Max Havelaar, Tolstoy, Karl Marx dan Veth. Yang terakhir adalah pengarang yang telah menghasilkan karya sejarah dan geografi tanah Jawa. Rasa terhutang budinya kepada pihak kiri di Semarang jelas apabila dia menulis surat kepada *Sinar Djawa* dalam bulan Disember 1917 untuk menyampaikan penghargaannya atas inisiatif Sarekat Islam Semarang mengadakan mesyuarat luar biasa serta menunjukkan keberaniannya dalam pembelaannya sehubungan *persdelictnya*.

Menjelang pertengahan bulan Mac 1918, Marco sudahpun berada di Semarang. Dia mulai bekerja di suratkhbar *Sinar Djawa* sebagai salah seorang daripada ahli lembaga pengarang yang terdiri daripada Semaoen, Darsono dan Noto-Widjojo, tiga orang tokoh radikal Indische Sociaal-Democratische Vereeniging (ISDV). Marco sendiri diberikan tugas sebagai

“redacteur bagian roepa-roepa kabar” iaitu mengisi jawatan yang telah dikosongkan oleh Moh. Joesoef.⁴⁹ Tetapi belum pun nafasnya sempat lega, pada 8 April dia dituduh lagi kerana melanggar undang-undang percetakan Hindia Timur Belanda. Mujurlah tuduhan itu tidak lekat dan dia kemudiannya dibebaskan daripada dakwaan setelah mahkamah memeriksanya pada 20 Mei 1918.

Di Semarang pada waktu itu pengaruh ISDV di pentas politik di pulau Jawa semakin meluas. Tokoh-tokoh muda ISDV yang militan seperti Semaoen telah berjaya mengambil alih kepemimpinan di dalam Sarekat Islam cabang Semarang. Akhbar radikal kaum kiri iaitu *Sinar Hindia* sangat lantang dalam menyuarakan kritikan golongan anti-pemerintah. Keradikalan akhbar itu dari segi sikap anti-kolonialismenya sangat menarik minat Mas Marco. Marco pun pada masa itu telah mendapat tempat di dalam Sarekat Islam apabila dia dipilih sebagai anggota *commissaris bestuur* (pimpinan komite) Sarekat Islam cabang Semarang. Jawatannya ialah sebagai *plaatsvervangend Voorzitter* (Pemangku Ketua) organisasi tersebut. Tidak syak lagi, pada masa ini nama Marco sedang naik. Pada bulan Julai namanya bahkan dicalonkan untuk mengisi salah satu daripada enam kerusi yang akan mewakili bangsa peribumi di dalam *gemeenteraad* [majlis perbandaran] Semarang.

Di samping Semaoen, nampaknya Mas Marco kini menjadi orang pergerakan yang bersuara lantang. Tetapi berbeda dengan Semaoen yang selain menganggotai ISDV telah pula menjadi ahli Partai Komunis Indonesia, Mas Marco pada hari-harinya di Semarang tetap yakin pada aliran nasionalisnya. Dia tidak menganggotai PKI. Perjuangannya bukan ditempa oleh ideologi Marxis tetapi oleh keyakinannya terhadap perjuangan yang dibakari oleh perasaan gelora untuk menegakkan sesuatu yang ideal secara jujur. Begitu terkenal dia akhirnya dia dilantik menjadi redaktur akhbar *Sinar Hindia* yang sangat radikal itu. Dia juga menjadi *voorzitter* [pengerusi] komite Pasar Derma di

Semarang iaitu badan yang berikhtiar mendirikan sekolah-sekolah Islam Sarekat Islam di Semarang.

Sementara itu, pada 1 Mei 1918 nama akhbar *Sinar Djawa* telah diganti oleh *Sinar Hindia*. Daripada nama yang baru ini jelas terbayang persepsi keindonesiaan yang telah lahir di kalangan orang pergerakan. Mereka itu tidak lagi melihat tanah Jawa sahaja sebagai gelanggang perjuangan politik mereka tetapi seluruh Hindia (atau nama kemudiannya Indonesia) sebagai tanah air yang menjadi wawasan politik mereka. Buat pertama kalinya pula seorang Cina yang bernama Kho Tjoen Wan telah diangkat sebagai salah seorang pengarang akhbar itu.

Dalam tulisan-tulisannya di *Sinar Hindia* Marco terus mengkritik politik rasial Belanda. Dia menyatakan kemusykilannya terhadap Volksraad kerana katanya selagi hak memilih (*kiesrecht*) tidak diberikan kepada bangsa bumiputera selagi itulah Volksraad tiada mempunyai erti. Dia bahkan meragukan sebarang niat pemerintah ingin memberikan kemerdekaan kerana katanya:

Betoelkah pemerintah hendak membikin Hindia merdeka? ... Hindia merdeka! Nederland tjilaka!⁵⁰

Dari buku Max Havelaar yang memaparkan nasihat Sentot Alibasa Prawirodirdjo kepada Belanda, Marco menjumpai sindiran yang sinis untuk ditujukan kepada pemerintah Belanda. Dengan memberikan judul "Sjairnja Sentot" atau "Sama Rata Sama Rasa" Marco menyindir:

Apakah kamoe masih teroes mengindjak kita? Sebab kamoe soedah tidak memikirkan keadilan, karena kamoe memoeaskan hawa nafsoemoe boeat mentjari oeng, soedah barang tentoe adat kita jang haroes berganti menjadi kasar dan akhirnya kita akan memaksa kepada kamoe.⁵¹

Dari kutipan itu dia menambahi pula dengan huraian:

Kita koehandaikan mendjadi kerbo, kamoe jang mendjadi pengoembalanja, dari sebab tabiat kamoe jang kedji kamoe lakoekan kepada kita orang itoe, tentoe kamoe kita kasih makanan soengoe (tandoek) kita, dan kita lemparkan keatas. Kalau kamoe soedah djatoeh kita kasih makanan poela dengan kaki kita. Di sitoelah waktoenja api peperangan menjala, di goenoeng goenoeng dan desa desa orang melawan kamoe dengan mati-matian. Ini api akan membakar roemah moe djoega, soedah tentoe bermillioen millioen orang jang akan bekelai mati matian.⁵²

Dengan menggunakan kata ganti diri “kamoe” untuk merujuk kepada Belanda, Marco secara lantang cuba mengingatkan bahawa sebagai pemerintah, seharusnya Belanda memikirkan tentang kebajikan orang Indonesia yang diibaratkan oleh Marco sebagai “kerbo” [kerbau] dan Belanda sebagai “pengoembalanja” [gembalanya]. Tetapi lantaran “tabiat kedji” yang Belanda lakukan kepada bangsa peribumi Indonesia, maka “kamoe” akan disondol dengan tanduk dan “kita lemparkan ke atas”. Apabila jatuh, maka “kamoe” akan di“kasih [sic] makanan dengan kaki” yakni akan diterajang. Kata-kata geram yang diluahkan oleh Marco ini seolah-olah ingin mengingatkan penjajah Belanda bahawa rakyat Indonesia akan bangkit menentang penjajahan mereka dengan kekerasan.

Tulisannya yang sering mencabar dan ada kalanya menyindir pemerintah itu menyebabkan pada awal Januari 1919 dia dipanggil menghadap Asisten Residen Semarang berhubung dengan dua artikelnnya yang tersiar di dalam *Sinar-Hindia* pada bulan Disember 1918. Tetapi Marco tetap aktif sepanjang tahun 1919. Dalam bulan April dia dipilih sebagai *voorzitter* (pengerusi) organisasi Tomo Tamtomo dalam kongres yang diadakan di Blora. Berikutnya dalam bulan Mei, Marco

menganggotai pula sebagai *commissaris* komite Al-Islam (yang diketuai oleh Haji Fachroedin, pemimpin Muhammadiyah di Yogyakarta) yang ditugaskan untuk menyelesaikan masalah tanah perkuburan Islam di Semarang.⁵³ Dalam Kongres Centrale [Centraal]⁵⁴ Sarekat Islam pada 26 Oktober nama Marco terus meningkat apabila dia dipilih sebagai *commissaris* (ahli jawatankuasa) organisasi tersebut sejajar dengan nama-nama seperti Hasan Djajadiningrat, Semaoen, Haji Achmad Sjadzili, Haji Agus Salim, Haji Fachroedin, Abikusno Tjokrosoejoso, Sukirno (semuanya dari Jawa), Bratanata, Mohamad Samin dan Amir Hasan (masing-masing dari Sumatera Selatan, Sumatera Oetara dan Borneo).⁵⁵ Marco juga menggantikan tempat Semaoen sebagai pengerusi Sarekat Islam Semarang dalam bulan Julai⁵⁶ apabila Semaoen dipenjarakan lantaran *persedelict*.⁵⁷ Menjelang Disember 1919 dia tidak lagi menganggotai redaksi *Sinar-Hindia* kerana dia diangkat menjadi redaktur *Soeara Tamtomo*⁵⁸ lidah rasmi perhimpunan pegawai perhutanan di Blora yang dia sendiri menjadi ketuanya.

Keterlibatan Marco secara langsung di dalam organisasi, walau bagaimanapun, tidak selamanya dapat menjauhkannya dari ranjau *persdelict*. Menjelang bulan Mac 1920 tatkala permogokan kaum pekerja firma-firma percetakan sedang rancak berlaku, Marco tidak dapat mengelakkan daripada menyatakan simpati dan sokongannya kepada para pemogok. Dalam bulan April 1920 dia mendapat tuduhan bahawa dia telah melanggar undang-undang percetakan sekali lagi. Dia dituduh menghina pemerintah kolonial melalui sebuah karangan puisinya yang berjudul "Sjairnja Sentot" dan sebuah karangan lama yang tersiar di dalam majalah *Doenia Bergerak* pada tahun 1914! Akibat tuduhan *persdelict* itu Marco telah dipenjarakan selama enam bulan. Dia hanya dibebaskan kemudian dalam bulan Oktober 1920.

Ketika Marcos kembali bebas didapatinya perbalahan antara pemimpin Sarekat Islam Semarang dengan pucuk pimpinan di dalam Centrale Sarekat Islam semakin memburuk. Perkelahian antara Semaoen dengan Agoes Salim semakin meruncing. Para pemimpin Sarekat Islam yang menganuti ideologi komunis telah

menyerang kepemimpinan Tjokroaminoto di Yogyakarta. Hal ini sangat mengecewakan Marco yang kemudiannya bertindak meninggalkan Semarang menuju Yogyakarta untuk bergerak di dalam Centraal Sarekat Islam Di Yogyakarta. Marco telah dipilih menjadi Timbalan Setiausaha C.S.I. dan di samping itu memimpin akhbar C.S.I. yang baru diterbitkan iaitu *Pemberita CSI* dalam bulan Oktober 1920.

Tidak sampai setahun kemudian Marco mendapati dirinya digugat lagi oleh pemerintah. Belumpun selesai kes suratkhbar *Pemimpin* yang dia sendiri menjadi editornya, dia dipermasalahkan pula dengan soal buku yang ditulisnya iaitu *Rahsia Kraton Terboeka*. Marco telah disoalsiasat oleh polis yang mahu tahu mengapa buku itu telah diterbitkan. Dia dituduh membenci pemerintah dengan sindirannya seperti yang diungkapkannya di dalam karyanya itu: "Beginilah nasibnya orang yang tertindas, selalu dapat rintangan yang amat hebat".

Kedudukannya di dalam C.S.I. juga kini dirasakan tidak selesa lagi. Usaha pemimpin-pemimpin seperti Haji Agoes Salim dan Abdoel Moeis untuk menyingkirkan orang komunis daripada menjadi anggota Sarekat Islam Pusat sangat mengecewakannya dan ini mendinginkan semangatnya untuk terus berada di dalam C.S.I. Pada penghujung Ogos 1921 Mas Marco pun keluar dari Centraal Sarekat Islam iaitu dua bulan sebelum disiplin parti dikenakan oleh C.S.I. seperti yang diputuskan di dalam kongresnya. Pada bulan September dia pun berpindah ke Salatiga.

Sekitar tiga bulan selepas berpindah ke daerah Solo itu, pada bulan Disember 1921, ekoran daripada soal siasat yang dijalankan oleh pegawai pemerintah yang mengakibatkan Marco menghadapi tuduhan *persdelict*, sehubungan dengan tulisan-tulisannya melalui novelet *Rahsia Kraton Terboeka* dan *Matahariah* serta suratkhbar *Pemimpin*, Mas Marco pun dihukum penjara selama dua tahun di Weltevreden, yakni hukuman yang paling keras dialaminya.⁵⁹ Setelah meringkuk selama dua tahun dia dibebaskan dalam bulan Disember 1923

dan lantas kembali ke Salatiga. Dia merasa serik kali ini. Tetapi niatnya untuk sama sekali tidak menyertai dunia pergerakan ternyata tidak dikabulkannya.

Di Salatiga Marco pun memasuki Partai Komunis Indonesia (P.K.I.) dan buat pertama kalinya muncul sebagai orang komunis dalam sebuah rapat umum di Salatiga pada bulan Februari 1924. Tetapi sebagai wartawan dan penulis, Marco seolah-olah masih belum serik lagi. Bertepatan dengan hari buruh, pada 1 Mei 1924 Marco bersama-sama Haji Djabir Moeda, Bendahari Sarekat Islam Merah di Surakarta, pun melancarkan naskah contoh majalah yang diberinya judul *Hidoep*. Melalui majalah *Hidoep*, Marco dan rakan-rakannya, Hoerip dan Rangsang, cuba membangkitkan semula kesedaran sejarah para pembaca Jawa. Kegemilangan zaman Mataram dipugar dan Marco cuba meniupkan semangat berani para pemuda Jawa menentang penjajahan Belanda.⁶⁰ Pada waktu itu daerah Surakarta sedang pesat bergolak. Orang-orang pergerakan yang kebanyakannya dipengaruhi PKI, dan umumnya adalah penyokong Haji Misbach, semakin berani menentang pemerintah Belanda. Sebagai seorang yang anti-kolonial Marco tidak terlepas daripada pergolakan yang berlaku. Dia pun melihat PKI sebagai wadah perjuangan yang lebih berkesan dalam menentang penjajahan dan penindasannya ke atas rakyat miskin. Justeru itulah dia memulihkan semula PKI Surakarta dengan dia sendiri sebagai pemimpinnya. Pada awal September 1924 Marco turut membantu menghidupkan semula Sarekat Rakyat Surakarta. Untuk tujuan itu dia pun mengambilalih jawatan ketua redaktur majalah *Habromarkoto* yang dijadikannya suara Sarekat Rakyat Surakarta. Melalui Sarekat Rakyat yang dipimpinnya, dia mengimbuu agar wujud kerjasama antara komunis dan pejuang Islam untuk menentang kolonialisme. Marco kini turut bergiat dalam membuat persiapan PKI untuk mengadakan pemberontakan.

Takashi Shiraishi berpendapat bahawa mulai tahun 1924 itu Marco mengiktiraf parti sebagai saluran untuk melaksanakan keunggulan perjuangan. Dikatakan oleh Shiraishi bahawa Marco

membenamkan keindividuannya demi kepentingan disiplin parti.⁶¹ Tetapi soalnya ialah: apakah Marco, orang perjuangan itu, tidak berparti sebelum ini? Seyogia diingati, Marco asalnya adalah anggota Sarekat Islam yakni sejak pertubuhan itu diasaskan oleh Haji Samanhoedi. Pada waktu mula-mula dia menceburkan dirinya di dalam pergerakan dia menjadikan Tirto Adi Suryo dan Hadji Samanhoedi sebagai *mentornya*. Seperti teman-temannya, Sosro Koornio dan Martodarsono, Marco melihat bahawa bangsa Jawa dalam banyak keadaan tertekan oleh dasar-dasar kolonial Belanda yang banyak pula memperalatkan kelas bangsawan yang tidak perihatin terhadap nasib bangsanya yang melarat. Oleh yang demikian, nasionalisme yang diperjuangkan oleh Marco adalah nasionalisme yang mudah difahami massa, iaitu membela golongan bangsa Jawa yang miskin yang tidak menerima keadilan; dan kesemua kesengsaraan mereka itu, bagi Marco adalah disebabkan oleh penjajahan.

Marco mengungkapkan nasionalismenya itu melalui tulisannya sebagai wartawan. Kesetiaan Marco kepada sahabat dapat disaksikan daripada hubungannya dengan Goenawan, ketua editor *Pantjaran Warta*, merangkap pengerusi Sarekat Islam cabang Betawi, dalam tahun 1916 - 1917. Apabila Sarekat Islam menjadi bertambah radikal di bawah pimpinan Semaoen, Marcopun ikut menyertainya pada tahun 1918. Kepopularannya sebagai wartawan yang berani, dan sanggup masuk penjara lantaran keberaniannya mengkritik pemerintah Belanda, mendapat perhatian Tjokroaminoto. Atas pelawaan pemimpin SI itu Marco kemudiannya ikut menyertai Centrale Sarekat Islam sebagai *commissaris* pada bulan Oktober 1919 sehinggalah dia diangkat menjadi Setiausaha pertubuhan itu. Oleh yang demikian tidaklah timbul isu pemilihan parti sebagai saluran untuk perjuangan Marco seperti yang diujulkan oleh Shiraishi. Persoalan yang harus dipecahkan oleh Marco ialah bahawa dalam keadaan politik di Hindia yang semakin semrawut pada ketika itu, apakah parti yang paling cocok dan, pada anggapannya, paling ampuh, untuk dia - menyalurkan

pergerakannya yang berintikan semangat “rawa-rawa rantes, malang-malang putung”⁶²

Setelah gagal memperjuangkan idealismenya Marco yang idealis itu jelas telah memilih Partai Komunis Indonesia.⁶³ Tetapi apakah Mas Marco Kartodikromo seorang komunis yang *committed* atau seorang nasionalis yang taksub? Seandainya perbandingan dibuat antara Marco dengan tokoh-tokoh seperti Ki Hadjar Dewantara⁶⁴ dan Tjipto Mangoekoesoemo maka sukar sekali untuk tidak mengelompokkan ketiga-tiga orang pergerakan itu kedalam kategori nasionalis yang tulen. Perbedaannya hanyalah bahawa Marco, dalam tempoh dua setengah tahun terakhir kerjaya politiknya di Jawa, telah ikut serta di dalam PKI yang melancarkan pemberontakan terhadap pemerintah Hindia Timur Belanda. Bagi saya, Partai Komunis hanya sebagai wadah untuk Marco menyalurkan semangat kebangsaan serta semangat anti-penjajahannya. Oleh yang demikian, ideologi perjuangan Marco adalah tetap nasionalisme. Pada tahap akhir kerjaya politiknya dia terpaksa memilih PKI lantaran itulah satu-satunya partai yang pada pandangannya amat konsisten dalam perjuangan menentang penjajahan.

Pilihan Marco itu, walau bagaimanapun, ternyata membawa padah kepadanya. Suasana politik yang panas di Jawa menyebabkan pada akhir tahun 1924 dan 1925 pentadbiran Belanda lebih mawaspadai gerak-geri kaum komunis dan nasionalis radikal. Pemerintah Belanda telah dapat menghidu persiapan PKI merancang untuk membuat huru-hara. Untuk menyekatnya, pemerintah Belanda memperketatkan undang-undang yang mencegah hak berhimpun. Pada 1 Mei 1925, ekoran daripada gerakan mogok yang dianjurkan kaum komunis, pemerintah telah melaksanakan Undang-undang Hukuman Pidana Hindia iaitu Artikel 153 *bis* dan *ter*,⁶⁵ yang mengenakan hukuman berat kepada “sesiapa yang secara sedar melahirkan dalam perkataan, tulisan, atau gambaran, baik secara langsung mahupun tidak langsung, atau dalam ungkapan yang terselindung yang memperakukan gangguan ketenteraman awam atau menggulingkan atau mencampuri dengan kekuasaan yang

sah di Nederland atau di Hindia Nederland, atau yang mencipta keadaan yang menggalakkan perkara ini” dan kepada barangsiapa yang “menyebarkan, mempamer atau mendakwah” bahan-bahan seumpama ini.⁶⁶

Sejak Januari 1926 lagi, Belanda telah menjalankan penangkapan beramai-ramai para pemimpin PKI, Sarekat Rakyat dan siapa sahaja yang dianggap musuh pemerintah. Pada 11 September 1926 Marco adalah di antara beberapa orang pemimpin lain PKI yang ditangkap. Pada waktu itu timbul spekulasi bahawa penangkapan Marco dan beberapa orang tokoh pergerakan yang lain adalah justeru kerana Belanda menduga bahawa orang-orang komunis akan mencetuskan kekacauan pada masa pesta Sekaten⁶⁷ yang bakal diadakan di Surakarta. Sementelahnya pula sebelum itu, kira-kira jam lapan malam pada 10 September, Ketua *landraad* (mahkamah untuk peribumi), Mr. Andree Wilken, telah ditembak oleh orang.⁶⁸ Pada malam 17 November, Partai Komunis Indonesia di Surakarta telah melancarkan pemberontakannya sebagai ikutan kepada pemberontakan PKI yang telahpun dicetuskan oleh PKI di Jawa Barat pada malam 12 November 1926. Pemberontakan itu segera ditumpaskan oleh pemerintah. Sekitar tiga belas ribu orang yang dituduh terlibat telah ditangkap. Tetapi setelah dipisah-pisahkan antara yang ditahan di dalam penjara dan mereka yang dilepaskan setelah disoal siasat, seribu tiga ratus orang telah diasingkan ke Digul.

Akhbar *Bahagia* yang terbit pada 30 April 1927 melaporkan:

Mas Marco Kartodikromo, 40 taon antara laen-laen bekas hulpschrijver dari Boschwezen, dan journalist, voorzitter dari Sarekat Ra'jat dan P.K.I. di Soerakarta, paling belakang tinggal di Soerakarta, diasingkan ke Digoel ...

Di Digul, Marco ditempatkan di kem Tanah Tinggi. Seperti kebanyakan para tahanan yang lain, Marco juga mengalami penderitaan yang amat pahit. Dia akhirnya menjadi korban

penyakit batuk darah setelah mengidapnya selama kira-kira satu tahun dan meninggal dunia pada 19 Mac 1932.

Kembali kepada tesis Takashi Shiraisi: Apakah benar pengklasifikasian aliran kepada nasionalisme, Islam dan komunisme tidak penting dalam melihat peranan orang-orang pergerakan seperti Mas Marco Kartodikromo? Saya kira jawabannya tidak semudah yang diduga. Mas Marco mungkin dilihat tidak begitu terikat kepada ideologi parti tetapi dia konsisten memperjuangkan aliran kebangsaan dan semangat anti-penjajahannya. Dia melandaskan tindakannya kepada pendirian yang bersifat anti-penindasan dan anti-kolonialisme sebagai pokok pangkal perjuangannya. Sejak dia mulai ikut serta dalam arus pergerakan dia melihat wujudnya dikotomi antara golongan atasan yang berkuasa dengan golongan “orang kecil” yang diperintah. Dia melihat adanya unsur diskriminasi rasial dalam pemerintahan Belanda. Dia juga melihat bahawa satu-satunya upaya bagi golongan yang lemah mendapatkan hak-haknya ialah dengan jalan memperjuangkan hak itu secara berani.

Dia amat terkesan pada semboyan yang dipopularkan oleh Soewardi Suryaningrat: *Rawe-rawe rantas; malang-malang putung*. Seperti yang diungkapnya di dalam tulisannya:

... Sesoedahnja saja bisa melihat keadaan di negeri Belanda, soenggoehpoen semangkin besar rasa hati saja, karena saja mengerti betoel, bahawa dasarnja (watonja) pergerakan itoe tjoema “keberanian”. Sebab “keberanian”-lah jang bisa membikin sempoerna semoea hal, sampai orang jang mengerti berkata: “Dengan keberanian manoesia sempoerna di dalam doenia hidoep dan kematian!”⁶⁹

Marco melihat bahawa semua unsur mempunyai lawannya; “hidoep” lawannya “mati”. Menurutny lagi,

“dimana ada “damai” di sitoelah ada “tidak damai”, atau boleh saja seboet “adil” dan “tidak adil”, dari itoe kita orang mesti beroesaha, soepaja keadaan jang “tidak adil” itoe diganti dengan “adil”... Boekti yang terang sekali, bahwa Perentah tidak adil, kerana itu anak Hindia dipandang oleh Perentah lebih rendah daripada bangsa Belanda. Adilkah itoe?!
Sekarang njata sekali bahwa kita orang ini di tangannya Pemerintah jang tidak adil dari itoe dengan “keberanian” kita mesti melinjakkan barang jang tidak adil itoe...⁷⁰

Pada mulanya Marco tertarik kepada Sarekat Islam lantaran sahabat karibnya, Raden Goenawan adalah pengerusi S.I. di Betawi. Dia juga tertarik kepada Centraal Sarekat Islam lantaran pengaruh pertubuhan itu di kalangan bangsa peribumi. Tetapi pada awal tahun 1920-an dia melihat pertubuhan komunis itulah yang lebih lantang dan jelas dalam menyuarakan kepentingan golongan rakyat bawahan; dan pertubuhan ISDV yang kemudiannya bertukar menjadi PKI dipandanginya sebagai pertubuhan yang paling radikal dan mempunyai para pemimpin yang berdedikasi dan berani. Oleh yang demikian, bagi Mas Marco Kartodikromo, wahana perjuangan yang pasti berkesan tidak lain daripada PKI dan Sarekat Rakyat iaitu dua pertubuhan di Surakarta yang dipimpinya. Tetapi semangat yang membakar jiwa Marco untuk bergerak ialah nasionalisme “Hindia” [baca Indonesia] itu sendiri. Dia melihat baik di dalam Sarekat Islam mahupun PKI yang didukung rakyat, “isme” kebangsaan itulah yang menjadi ideologi penggeraknya.

Seperti Haji Misbach, Soewardi Surjaningrat dan Tjipto Mangoenkoesoemo, Marco mempunyai tanggapan bahawa parti-parti yang tulen dan berani memperjuangkan kepentingan rakyat bawahan dan “nasionalisme Hindia” ialah parti-parti yang mempunyai ideologi kiri dan justeru kerana itulah dia memilih parti yang beraliran demikian untuk menggerakkan dunia perjuangannya. Seperti Misbach dan Tjipto juga, Marco diberi

kepercayaan untuk menggerakkan parti justeru kerana ketokohan dan karismanya, seperti yang telah diketahui ramai di kalangan para wartawan peribumi, pegawai Belanda dan mereka yang ikut serta dalam pergerakan. Tidaklah benar untuk menyatakan selepas 1924 Marco lebih menundukkan diri kepada partai. Dengan yang demikian, jelaslah bahawa baik semangat kebangsaan mahupun aliran dan cara perjuangan yang tersalur di dalam parti, serta juga ketokohan Marco sendiri, telah memainkan peranannya dalam menggerakkan massa. Perjuangan mendapatkan hak yang sama rata antara bangsa Indonesia yang dijajah dengan Belanda yang memerintah, juga memicu rakyat massa untuk berbondong-bondong menyokong pergerakan yang dipimpin oleh tokoh-tokoh seperti Marco. Sebagai wartawan, Mas Marco Kartdikromo berpeluang pula menggunakan akhbar sebagai medan pergerakannya.

NOTA:

- 1 Lihat Takashi Shiraishi, *An Age In Motion Popular Radicalism in Java, 1912-1926*, Ithaca and London: Cornell University Press, 1999.
- 2 Yakni budaya yang menekankan penghormatan keterlaluan dan ketaksuban memuja raja dan pembesar, iaitu kaum priyayi Jawa umumnya. Mengenai ini lihat *Taman Pengadjar* no. 4, 15 Oktober 1899, hal. 113 -116.
- 3 Ahmat B. Adam, *The Vernacular Press and the Emergence of Modern Indonesian Consciousness (1855-1913)*, Ithaca: Southeast Asia Program Cornell University, 1995. Lihat Bab 6.
- 4 Istilah yang bermakna persuratkhabaran atau suratkhbar yang sama dengan *press* dalam bahasa Inggeris. Lihat *Kamus Dewan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1970
- 5 Mengenai keperitan hidup yang dialami oleh para tahanan politik di Digul lihat I.F.M. Chalid Salim, *Lima Belas Tahun Digul Kamp Konsentrasi di Nieuw-Guinea Tempat Persemaian Kemerdekaan Indonesia* (terjemahan daripada bahasa Belanda), Jakarta: Penerbit Bulan Bintang, 1977. Chalid Salim, seorang tahanan politik, yang terlibat dalam pemberontakan 1926/27 dan kemudiannya dibuang ke Digul, adalah adik kepada pemimpin Sarekat Islam terkenal, Haji Agoes Salim
- 6 Pada tahun 1917 Marco berusia 28 tahun pada masa dia dibicarakan atas tuduhan menyalahi undang-undang percetakan. *Oetoesan Melajoe* no.81, 21 April 1917
- 7 Sekolah Menengah Belanda. Mengenai pendidikan Marco, lihat *Pertimbangan* no. 64, 19 Mac 1917 dan *Pertimbangan* no. 91, 25 April 1917. Lihat juga *Sinar Djawa* no. 63, 16 Mac 1917.
- 8 Ahmat Adam, *op. cit.*, hal. 172-173.
- 9 Anak panah Arjuna
- 10 Vb. 20 Februari 1913 no.53; Vb. 9 Oktober 1912 no.14.
- 11 Lihat *Kitab Oendang-Oendang Hoekoeman Bagi Hindia Belanda (Wetboek van Strafrecht)* [dwi-bahasa], tjetakan ke-12, Batavia-C.: Balai Poestaka, 1940, hal. 98 - 99. Lihat juga *Sinar Hindia* no. 165, 14 Ogos 1918.
- 12 *Pantjaran-Warta* no.44, 23 Februari 1917. Terjemahan bebas oleh penulis makalah ini. Lihat juga *Sinar-Hindia* no. 165, 14 Ogos 1918. Pada tahun 1918 undang-undang yang membedakan hukuman untuk orang Eropah dan peribumi telah disamakan. Tetapi kekangan terhadap kebebasan wartawan peribumi untuk menulis tetap ketat, dengan wujudnya Artikel 154 di dalam *Kitab Undang-Undang Hukuman bagi Hindia Belanda*, yang berbunyi: "Barang siapa jang menjatakan perasaan permoesoehan, kebentjiaan atau kehinaan terhadap Pemerintah Nederland atau Hindia Belanda di moeka orang banjak, dihoekoem pendjara selama-lamanja toedjoeh tahoen atau

denda sebanjak-banjaknja tiga ratoes roepiah". Lihat *Kitab Oendang-Oendang Hoekoeman Bagi Hindia Belanda (Wetboek van Strafrecht voor Nederlandsche-Indie*, tjetakan kedoea belas, Batavia-Centrum: Balai Poestaka, 1940, hal. 97

13 *Pantjaran-Warta* no. 44, 23 Febuari 1917. Terjemahan bebas.

14 Artikel 63a dan b yang dikhaskan untuk golongan Eropah mempunyai maksud yang sama, kecuali kata-kata "dalam rantai" untuk (a) dan "dengan kerja berat di luar rantai" di dalam (b) yang dimansuhkan.

15 Tulisan-tulisan yang tersangkut ialah "Wong Gede" yang ditulis oleh O. J. Dridomeos (dalam *Doenia Bergerak* no. 15); "Pendapatan Hal Technische Hooge School" ole Marco sendiri dalam *Doenia Bergerak* no. 18); "Ah Javanen zijn erg dom" (Ah, orang Jawa betul-betul bodoh) oleh penulis yang menamakan dirinya Mr. Juist (dalam *Doenia Bergerak* no.19); "Keloeh Kesah yang amat sangat" oleh J. K. van Kalk (dalam *Doenia Bergerak* no.22) dan "Onze Beweging" (pergerakan kita) oleh Tjipto Mangoenkoesoemo, artikel yang ditambahi dengan ulasan oleh Marco (dalam *Doenia Bergerak* no. 43).

16 Singkatan I.S.D.V. akan digunakan selepas ini.

17 Ini membuatkan Hadji Agoes Salim mengomel, "hampir senantiasia Boemipoetera dan anak Hindia semoeanja lekas dan lebih berat dihoekoem daripada bangsa Belanda". *Hindia Moeda* no. 26, 30 Jun 1971.

18 Lihat surat Gabernor Jenderal kepada *Minister van Kolonien* [Menteri Tanah Jajahan], 26 Januari 1916 no. 82/1 dalam Vb. 13 April 1916 no. 26.

19 *Goentoer Bergerak* no.26, 21 Ogos 1915. Cf. *Sarotomo* no.1, 5 Ogos 1915.

20 Lihat *Sarotomo* no. 1, 5 Ogos 1915 dan no. 2, 12 Ogos 1915.

21 Pertubuhan bersifat kebudayaan yang ditubuhkan pada tahun 1908 oleh para pelajar Indonesia yang belajar di Holland. Pada tahun 1922 pertubuhan ini telah bertukar nama menjadi Perhimpunan Indonesia.

22 *Sinar Djawa* no. 146, 30 Jun 1917.

23 *Sinar Djawa* no. 53, 5 Mac 1917. Tjipto mengakui bahawa dia sebenarnya tidak begitu menyukai Marco kerana kritikan Marco yang pedas terhadap dirinya dalam tahun 1916. Dia juga tidak bersetuju dengan cara Marco menulis. Tetapi dia menyanjungi tindakan Marco menyebarkan fahaman "sama rata" di kalangan rakyat bumiputera. Katanya tindakan pemerintah menangkap Marco adalah suatu kesilapan kerana ini akan menjadikan Marco seorang *martyr*.

24 *Pertimbangan* no.64, 19 Mac 1917.

- 25 Lihat tulisan editor yang berjudul “Hakim jang membedakan
bangsa” dalam *Neraja* no. 57, 20 Sept. 1917. Cf. *Hindia Moeda* no.
26 26, 30 Jun 1917.
- 27 Vb. 8 November 1917, no.36.
- 28 *Sinar Djawa* no. 40, 17 Februari 1917.
- Dr. Douwe Adolf Rinkes (1878-1954) mula belajar ilmu pertanian
kolonial di Wageningen. Dia di hantar ke Indonesia pada tahun
1899. Gelar doktor diraihinya setelah menulis tesis mengenai Islam
di Indonesia di bawah bimbingan Prof. Snouck Hurgronje pada ahun
1910. Lihat F. Tichelman, *Socialisme in Indonesia De Indische
Sociaal-Democratische Vereeniging 1897-1917*, Dordrecht-
Holland/Cinnaminson-U.S.A.: Floris Publications, hal.176, n.5.
- 29 Sebutan huruf potong ‘W.C.’ digunakan oleh orang Belanda bagi
istilah ‘jamban’ atau tandas. Jadi apabila Marco menggunakan
singkatan ini dia secara menyindir menyamakan taraf suruhanjaya
itu dengan tandas.
- 30 *Doenia Bergerak* no.1, 31 Januari 1914.
- 31 W.C. , yang disebut [we-se] mengikut sebutan bahasa Belanda,
bermakna tandas; kebetulan pula, singkatan untuk *Welvaart
Commissie* [susruhanjaya kebajikan] juga menggunakan huruf w.c. ;
jadi, dengan menggunakan huruf singkatannya Marco seolah-olah
menempelak kerajaan Belanda dan Dr. Rinkes bahawa suruhanjaya
itu seolah-olah hanya sebuah w.c. atau tandas.
- 32 *Sinar-Hindia* no. 175, 28 Aug. 1918.
- 33 Abdoel Moeis, Naib-Pengerusi Centrale [Centraal] Sarekat Islam
telah menganggotai delegasi *Indie Weerbar* yang berangkat ke
negeri Belanda pada tahun 1917. Ketika di Belanda, Moeis telah
mempertahan konsep *Indie Weerbar* dan menyatakan harapannya
“soepaja pemerintah Belanda kekal seperti sekarang ini”.
Pandangannya itu ditentang oleh Soewardi Surjaningrat yang
meragukan tentang *Indie Weerbar* dan bahawa kapitalis Belanda
ingin membela kepentingan orang Indonesia. *Indie Weerbar* adalah
gagasan “melengkapi Hindia” (atau menurut terjemahan akhbar
Neraja, “Hindia Bersiap Lengkap”). Gagasan ini didakyahkan oleh
pemerintah Belanda kepada penduduk Indonesia dengan tujuan
untuk mendapatkan sokongan penduduk bumiputera bagi penubuhan
sebuah militia atau sukarelawan yang akan mempertahankan Hindia
Timur Belanda. Setelah pecah Perang Dunia pertama, pemerintah
Belanda merasa curiga dan bimbang kalau-kalau Inggeris (melalui
Australia) dan Jepun akan cuba mencerobohi gugusan kepulauan
Hindia Timur Belanda. Walaupun segelintir pemimpin peribumi
(termasuk Tjokroaminoto) menyokong gerakan itu, dengan harapan
bahawa sokongan yang diberikan akan menyebabkan Belanda lebih
terbuka dan justeru itu akan lebih cenderung untuk memberikan hak-
hak politik kepada bangsa bumiputera, namun di kalangan kaum

pergerakan beraliran kiri gagasan *Indie Weerbar* itu dipandang sebagai helah pemerintah untuk memenuhi kepentingan militeris dan dasar imperialis Belanda. Lihat *Neratja* no.1, 18 Jun 1917, *Neratja* no.4, 5 Januari 1917, dan *Neratja* no.39, 27 Ogos 1917; lihat juga *Sinar Djawa* no. 217, 26 September dan *Sinar Djawa* no. 232, 15 Oktober 1917.

34 Kepada kaum pergerakan yang beraliran kiri telatah Abdoel Moeis sebagai seorang pemimpin memang dicurigai. Pada waktu Soewardi Surjaningrat ditangkap bersama-sama dengan Tjipto Mangoekoesoemo dan Moeis sendiri oleh polis Belanda lantaran perbuatan mendirikan *Comite Boemipoetra* dan menyebarkan tulisan Soewardi, "*Als Ik Nederlander was*" yang kemudiannya diterjemahkan oleh Moeis kedalam bahasa Melayu dengan judul "Jika Aku Seorang Belanda", Soewardi dan Tjipto telah ditangkap dan kemudiannya dihukum buang negeri oleh Belanda bersama-sama Eduard Douwes Dekker, Ketua Indische Partij. Sebaliknya Abdoel Moeis telah mencari jalan selamat dengan menyatakan bahawa dia memang sudah berniat untuk berhenti daripada menjadi anggota *Comite Boemipoetra* tersebut. Oleh itu Moeispun dibebaskan dari hukuman menurut Artikel 47 Peraturan Pemerintah. Lihat Takashi Shiraishi, *op. cit.*, hal. 70 - 72.

35

36

37

38

39

40

Sinar Djawa no. 53, 5 Mac 1917.

Ibid.

Sinar Djawa no. 119, 24 Januari 1917.

Sinar Djawa no. 16, 18 Julai 1917.

Antara buku-buku yang dibaca oleh Mas Marco Kartodikromo ialah: *Max Havelaar* oleh Multatuli; *Leerboek der Geschiedenis van Nederlandsch Oost Indie* oleh A. J. Eijkman; *Geschiedenis van Nederlandsch Oost Indie* oleh F. W. Stapel; *De Groei der Ziel* oleh A. P. Sinnett; *Staathuishoudkunde* oleh Mr. I. B. Cohen; *Een Eerschuld* (dari jurnal *De Gids*) oleh Mr. van Deventer, *De Nieuwe Indisch Strafrechtsverordening* oleh H. J. Lion; *Steen der Wijzen* oleh Dr. van den Bergh van Eysinga, *De Godschiensien der Wereld* oleh Dr. J. G. Boekenooogen, *De Vedas* (terjemahan bahasa Belanda oleh Dr. Muir); *Helmolt's Wereldgeschiedenis, Oostersche en Westersche Druiven* oleh A. van Emmerik; *Geschiedenis van den Oorlog op Java van 1825 tot 1830* oleh J. Hageman (1856), *Java* oleh Prof. P. J. Veth dan juga karya-karya yang berjudul *Millionen uit Deli*, serta *Het Proces Sneevliet*. Lihat *Persatoean Hindia* no.37, 7 Ogos 1920

41

Doenia Bergerak no.4, (tidak bertarikh).

42

Goentoer Bergerak no. 12, 15 Mei 1915.

43

Goentoer Bergerak no. 5, 27 Mac 1915.

44

Goentoer Bergerak no. 16, 12 Jun 1915.

45

Ibid.

- 46 Mengenai bahasa Melayu rendah, lihat Ahmat Adam, "Dari Bahasa Melayu Rendah ke Bahasa Indonesia", *Isu Bahasa dan Pembentukan Bangsa*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1995.
- 47 Judul lainnya ialah *Sair Rempah-Rempah*.
- 48 Karya-karya tulisan Marco yang lain ialah: *Rahso Woersito* [keadaan dunia] (1915), *Badjak Laoet* (1918), *Matahariah* (1918 - 1919), *Penoentoen*, sebuah puisi yang terbit pada tahun 1918, dan *Pan-Islamisme bahasa Melajoe* (1923?).
- 49 Mohamad Joesoef adalah *commissaris* (anggota komite) dan *oprichter* (pengasas) syarikat yang menerbitkan akhbar *Sinar Djawa*. Dia berhenti seketika menjadi pengarang tetapi tidak lama kemudian pada 1 Mei namanya kembali tercatat sebagai anggota lembaga redaksi akhbar itu. Kemungkinan besar kembalinya itu didorong oleh para pemimpin Centrale Sarekat Islam yang tidak ingin melihat kaum kiri mengambil alih kepemimpinan dalam *Sinar Djawa*.
- 50 *Sinar Hindia* no. 150, 24 Julai 1918.
- 51 *Sinar-Hindia* no. 109, 23 May 1918.
- 52 *Ibid*.
- 53 *Islam-Bergerak* no.20, 10 Julai 1919.
- 54 Kedua-dua bentuk ejaan digunakan oleh akhbar-akhbar pada zaman itu untuk merujuk kepada pertubuhan pusat Sarekat Islam.
- 55 *Persatoean Hindia* no.1, 8 November 1919.
- 56 *Persatoean Hindia* no.7, 20 Disember 1919.
- 57 *Darmo Kondo* no. 84, 30 Julai 1919.
- 58 Tomtomo ialah nama perajurit Djoko Tingkir, Sultan Pajang pada abad ke-16. Djoko Tingkir sendiri sebenarnya berasal sebagai perajurit kepada Sultan Demak.
- 59 Marco pada mulanya dijatuhkan hukuman penjara selama satu setengah tahun, tetapi hukuman ini ditambah menjadi dua tahun walaupun setelah Marco mengemukakan rayuan kepada *Raad van Justitie* di Semarang.
- 60 Tetapi majalah *Hidoep* hanya sempat terbit sehingga 1 April 1925 sahaja.
- 61 Apa sahaja yang menghalang pasti akan dicantas.
- 62 Apa sahaja yang menghalang pasti akan dicantas.
- 63 Marco hanya berada di dalam Centrale Sarekat Islam antara tahun 1919 dan Ogos 1921 (pada sebahagian tempoh ini Marco berada di dalam tahanan). Apabila dia keluar dari penjara didapatinya S.I. menghadapi krisis yang amat besar akibat daripada perpecahan di dalam CSI. Pada awal tahun 1924 diapun menganggotai PKI.
- 64 Nama sebenarnya Raden Mas Soewardi Suryaningrat. Lihat Ahmat Adam, "The Origins of the Name "Indonesia" and the Idea of Self Government: sources from the Indonesian press", dalam Putu

Davies (ed.), *Constructing a National Past: national history and historiography in Brunei, Indonesia, Thailand, Singapore, the Philippines, and Vietnam*, Universiti Brunei Darussalam, Bandar Seri Begawan, 1996, hal.221.

⁶⁵ *bis* bermakna tambahan atau susulan pada fasal atau artikel undang-undang; Artikel 153 *bis* bererti "fasal yang ditambahkan pada Artikel 153"; *ter* pula bermakna fasal undang-undang yang merupakan tambahan sesudah *bis*. Oleh yang demikian, penggunaan *bis* dan *ter* selalu digandingkan, seperti dalam Artikel 153 *bis* dan *ter*.

⁶⁶ Lihat Artikel 66a dan 66b dalam *Saatsblad* 1914 No.205/ 206. Lihat juga *Pantjaran-Warta* no. 44, 23 Februari 1917 dan *Hindia Moeda* no. 23, 23 Jun 1917.

⁶⁷ Pasar Malam yang diadakan pada setiap bulan Maulud di kota Surakarta dan Yogyakarta sempena merayakan Maulud Nabi.

⁶⁸ Lihat *Rasa*, no. 16, 16 September 1926.

⁶⁹ *Ibid.*

⁷⁰ *Ibid.*